



GEMEINDE
Graun im Vinschgau
COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
07.08.2026

Nr. / n. **436**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore			
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per
la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Erhöhung der mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 146 vom 31/03/2025 eingegangenen Ausgabenverpflichtung zu Gunsten Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch: Bepflanzung der Blumenkästen und Beete sowie Durchführung von Strauchschnittarbeiten und Blumenpflegearbeiten im Gemeindegebiet für den Zweijahreszeitraum 2025 - 2026 -

CIG B63E437D9C

oggetto:

Aumento dell'impegno di spesa contratto con atto deliberativo n. 146 dd. 31/03/2025 a favore della fioricoltura Rinner Lorenz di Laces: Impianto delle fioriere e aiuole nonché lavori di potatura e cura dei fiori nel territorio comunale per il biennio 2025 - 2026

CIG B63E437D9C

Erhöhung der mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 146 vom 31/03/2025 eingegangenen Ausgabenverpflichtung zu Gunsten Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch: Bepflanzung der Blumenkästen und Beete sowie Durchführung von Strauchschnittarbeiten und Blumenpflegearbeiten im Gemeindegebiet für den Zweijahreszeitraum 2025 - 2026

CIG B63E437D9C

Aumento dell'impegno di spesa contratto con atto deliberativo n. 146 dd. 31/03/2025 a favore della fioricoltura Rinner Lorenz di Laces: Impianto delle fioriere e aiuole nonché lavori di potatura e cura dei fiori nel territorio comunale per il biennio 2025 - 2026

CIG B63E437D9C

An den eigenen Beschluss vom 31/03/2025 Nr. 146 erinnert, rechtskräftig geworden im Sinne des Gesetzes, mit welchem der Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch folgende Leistungen übertragen worden sind für einen Betrag von insgesamt Euro 31.611,00 (zzgl. MwSt.):

Bepflanzung der Blumenkästen und Beete sowie Durchführung von Strauchschnittarbeiten und Blumenpflegearbeiten im Gemeindegebiet für den Zweijahreszeitraum 2025 - 2026 -

Richiamato il proprio atto deliberativo n. 146 di data 31/03/2025 divenuto esecutivo ai sensi della legge, con il quale alla fioricoltura Rinner Lorenz di Laces sono state affidate le seguenti prestazioni per un importo di complessive Euro 31.611,00 più IVA:

Impianto delle fioriere e aiuole nonché lavori di potatura e cura dei fiori nel territorio comunale per il biennio 2025 - 2026

Festgehalten, dass der Auftrag schlussendlich etwas höher ausgefallen ist als ursprünglich angenommen da zusätzliche Beete zu bepflanzen und zu betreuen waren.

Nach Einsichtnahme in das Zusatzangebot der Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch für notwendig erachtet die mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 146 vom 31/03/2025 eingegangene Ausgabenverpflichtung zu Gunsten der Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch um den Differenzbetrag von Euro insgesamt Euro 12.897,76 zu erhöhen.

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist;

Weiters festgestellt, dass die Fa. mit den Beitragszahlungen hinsichtlich NISF, INAIL und Bauarbeiterkasse in Ordnung ist (s. DURC Prot Nr. INAIL_54875729 vom 06/07/2026);

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Si osserva che alla fine l'ordine si è rivelato più alto di quanto inizialmente ipotizzato, poiché è stato necessario piantare e curare ulteriori aiuole.

Vista l'offerta integrativa della fioricoltura Rinner Lorenz di Laces si ritiene necessario aumentare l'impegno di spesa a favore della fioricoltura Rinner Lorenz di Laces, assunto con delibera della commissione comunale n. 146 del 31/03/2025, dell'importo differenziale pari a un totale di Euro 12.897,76.

Visto il corrente bilancio di previsione;

Accertata la disponibilità richiesta;

Accertata inoltre la regolarità contributiva della ditta verso INPS, INAIL e Cassa Edile (vedasi DURC n. di prot. INAIL_54875729 del 06/07/2026)

Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16, e s.m.i.;

Visto il D.Lgs 31.03.2023, n. 36;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:
cO5QDp7WhPWmNe0G5tEiwsfA5sa8h-JRUey1Ha+323Z8=

buchhalterisches Gutachten:
+mzHDgB1ZqlF5/3Et9W5zmCgFzu2GU5P7o+7Q1QX1Ps=

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V.;

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

1. Die mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 146 vom 31/03/2025 eingegangene Ausgabenverpflichtung zu Gunsten der Gärtnerei Rinner Lorenz aus Latsch den im Vorspann angeführten Gründen um insgesamt Euro 10.863,27 plus MwSt. zu erhöhen.
2. Die Ausgabe von insgesamt Euro 10.863,27 plus MwSt. also Euro 12.897,76 zu verpflichten und wie folgt dem Haushalt anzulasten:

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
09021.03.20900	12.897,76 €	2026	2026

3. die vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronti digitali:

parere tecnico:
cO5QDp7WhPWmNe0G5tEiwsfA5sa8h-JRUey1Ha+323Z8=

parere contabile:
+mzHDgB1ZqlF5/3Et9W5zmCgFzu2GU5P7o+7Q1QX1Ps=

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Ven.;

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. L'aumento di complessive Euro 10.863,27 più IVA (22%), per la motivazione di quanto in premessa dell'impegno di spesa contratto a favore della fioricoltura con delibera della Giunta comunale n. 146 di data 31/03/2025.
2. Di impegnare e contabilizzare la spesa di complessive Euro 10.863,27 più IVA quindi Euro 12.897,76 come segue:

3. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblica-

Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

zione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Franz Alfred Prieth

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **11.08.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **11.08.2026**.